



NORTHRIDGE GROUP

## 恆生實業有限公司

6417 Fraser Street Vancouver, B.C.

住宅: 941-6980

公司: 327-1111

王震漢

THOMAS C. WONG

住家: 298-2961



雲兩 1 高萬約乘東 · 高餐旺42創酒 · 大150 東年7骨現二一本 有骨館街座業牌餐街座 一批 3林金萬百拿商淺林有面位良。房。位餐 睡約尺市可七尺備業酒購唐對西機停內鄉唐館 房。地中轉千街三樓牌物鍋S餐。車可近 番生 植投段心手。角年。。商酒 台館六場視在餐意 文資。旺。價地新相要場吧豆:萬。望與館 ·良餐街 28段兩文價中裝 W高九生菲建。 三菜備A骨千意沙中二 萬館• Y林元潛河空埠 萬。舖 四機館商 五現商 三。價鄰市。力美架哥 餘價客樓 千年業 千40五近柯 未景快林 • 淨樓 八尚66 約收 元座萬文士 童 車比

萬有乘 12租60 • 位元區甸 • 有站亞

涂念官 DAVID TO 住宅:294.0114 傳呼機 645-8926

> ▲本拿比兩層三房三廟城市 屋。土庫。奎房。壁爐。 单位·只售九萬二千九·

收 28 六壹 得 萬限 九屋

江 錦 濤

STEPHEN KONG

傳呼機: 680-3028 ▲ 1489 E.61 (FRASERVIEW) 新屋。向南好風景。六 睡房·三浴室·瓦頂水 暖•水力按摩•天窗陽 台。\$193,000 (週日2至4開放)

DAVID CHAN

RES: 433-6882

公司: 327.1111

PAGER: 680-5088

• 中 • 温地區新

热年·店·出開樓

▲5195 BURSILL 全新屋·五睡房雙車房·雪櫃爐頭草坪 全。近京士威。十八萬五。(週末2至4開放) ▲ 8 单位 栢文 • 十餘 年新 • 收入好 • 管理易 \$380,000

▲14單位 佰文·大地14年 箭·投資良機·\$795,000 ▲PNE 濕仔連實業·經營19年·退休·讓十三萬餘 ▲烈治文酒家·合家庭經營·有停車場·生恵好魚讓

▲緬街近 唐人街 經營多年酒家廉讓 • 獨立舖位 • 一流 装修·設備全·生意好·有停单位·創業良機。

一成列入工萬方東場市好西屋東米

一開文金廠 • 三開心開哥 • 三盤

MICHAEL LAU 680-2914

新商 自

JOHN WANG 住宅: 874 - 2774

傳呼俄:645.9044 ▲本拿比MIDDLE GATE一年新屋 · 地 66x120 · 四房三 廟。 3115 方呎 價廿一萬五千。

公司: 327-1111

▲近UBC共四房 • 池 33x122 \$179,000 ▲八千元首期●翻新三房兩廁●近學校車站●售八

离六千。 ▲一房栢文 630 方呎 • 有景 • 4街夾 CLARK • 交通

▲喜士定東街果仔舖●日做三百●一萬五千另點貨●

公司: 327-1111 李經緯

FRANK LEE

住宅:879-3296

馬國輝 FRANCIS

> 公司: 327 - 1111

▲新屋東區 7157 NANAIMO 近54街。 33x122。開價廿一萬九千。

▲新屋急賣 6968 CULL ODEN 標準地 乃路近東50街。 住家:

439-0359 ▲列治文半邊行屋樓上三房樓下三 房廚廁整 • 10年新開價 9萬9千 中文呼機:▲列治文28年屋地大 FRANCIS RD.近

667-0961

NO.3 RD. 開價11萬2千。 ▲般拿比城市屋 4房 3 廁 9萬 3千

超級市場急賣 \$125,000 ▲旺舖長年入八十多萬● 24小 持 PAGER 735-1988

VENUS FUNG 馮冰

▲近18夾乃磨六房兩廚三 廟地大平直33x139共二 千五百



▲士德古翻新四房屋行屋 地。乃街夾110業主急 賣\$119,000

▲泰華新屋瓦頂水破氣 二千六百尺六房四崩家

▲雲埠市心。旺地舖位。 全部租出割價急賣。

庭房 33×132 近京士威

萬萬五

地地 士。。借一 水亦 賣價上 楼四英 • 十三 上十畝 開價四 三鈴。 意萬樓 固九下 房萬每 楼。年 價 6 造工 净 440

賠價區五房

近萬龍。 佔

宅業巴五屋開地

MICHAEL LIU PHONE: 253-1729

廖國猷

取十急雲割二合雲開日雲佳一雲庫本西完東 價·售市價埠法東價營東·廳東一拿區成區 七生 中六西租入一五京開 · 區房比40土標 十意三心萬餐出息萬百士價土全及標年庫準 萬取年格餘館。屋九。威十庫翻遊準親。地 • 價新蘭 • 15 叫 • 千 另街二三新戲地屋價樓 十 • 湖 • 6 價每 • 有近萬房屋房 • 地十上 6域餘一••樓 萬架街 位十月 多 · 廳正 開上 i 萬睡 6 × 125 五房 生三收 元淳雜 • 齊碎 意萬租, 9利 生全館 收及九房價。及 投巢 租二萬一30 意。東 餘 注舖 連座主 自樓五廳萬 實位退 住五千。。 = 租售 潛 業八休 伙 廉。 均房。土



JIM LEE BARIBC 住宅: 298-8988 傳呼機: 645-9085

公司: 327.11111 ▲ 3465 GRANVIEW HWY• 月收租875 • 叫十萬左右有價講 ▲乃磨夾 DUNDAS正層兩腰房・土庫一睡房單位共租875

元。叫十萬餘。 ▲三睡房 • 土庫完成 • 近京士威及魯拔 • 十三萬餘 •

▲兩睡房栢文平賣 • 搭車方便到 唐人街 • ▲8單位入息屋每月收2400 中叫價十六萬九千。

▲埠仔唐番餐館或連貫業出賣•有90座位• 濃淡酒牌 業主可以幫助貸款 · 適合沒資移民 :

▲高骨林中西餐館96位•有酒牌及泊車位。 ▲西區專售運動衫•用品商店• 叶三芪稌•合牧資移民

BEN LEE 李建興 公司: 327-1111 住家: 876-3175

直接傅呼機:667-3202 ▲SURREY區十三年新 屋上三房下一房近巴士 近 SURREY PLACE 購 物中心。開價九萬八千九。

歡迎還價● ▲新娘禮服店出賣。經營 零售及出賃。溫哥華喜 士定街東主經營十五年

因病急賣叫價一萬五千 ▲ FRASER VIEW 35年新石泉牆 上三房下雨房。雨厨雨廁。雙 層玻璃八尺高土庫。約一年前 完成。近學校近域多利巴士站 地大 44.6X113。

▲紅瓦頂新屋●標準地● 乃街近41街。叫價十九 萬五。

▲38街近域多利•標準地 上下各二房。開價十二 萬餘。

▲百萬生意 · 因来主 另不已售出。叫價十

劉澤義

住家:879-6005 FRED LAU

--) 17年新栢文·35組·年入 \$35,000 · 價七十

二)市心栢文。十五組。地大。可建高層大樓。 三) 與旺大街唐餐館。有酒牌。年做九十萬。二 十多車位 · 發財良機 ·

四) 旺鋪出租。三年新。一千至二千四呎。合餐 館等生意。有車位。

五) 東區五睡房屋。土庫完成。 價\$119,500。已 出租 • 月入 \$875 •

## 踏入新景地

擴張營業啓事

由十月一日起本行現加設西區分行 地址: 328-5511 W. BOULEVARD

電話: 261-1881

力

敬請各界人仕,友好, 歡迎光臨指導·

+2 MULTIPLEP REAL TY (201) 434-1431 阮廷肇 ALEX YUEN B.Sc.

中文直接傳呼 667.0933 留電話印度 (住宅)254 - 7333

• 年年 汝 3327 家乃 庭磨 意觀 乘地 大過 材。 利新 料紅 MRS. INGRID GENZ 435-6093 M.C.REALTY LTD. 321-4820

**\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\***\*\*\*\* 8386,8388,8396,8398 OSLER ST. VAN. B.C.

每單位三睡房。交通便。材料一流。

水暖氣。自動車房門。雲石壁火爐。



高級孖屋。即将完成。歡迎電約隨時參觀

奎房水壓浴缸、洗碗機、微波焗爐。

TONY TOWE

中文傳呼機

645 - 8912

豪華設備盡有。









▲緬街近女皇公園雙邊計 屋。一年新。特別設計 建造新型。每年收入 \$24.000- 特價急賣

▲45組石屎大廈。每年收入

\$228,000

開價\$1,700,000

實收\$170,000



達新實業燕梳公司 879-6331

Dason Realty & Insurance Agencies LTD. 4510 Victoria DR. Vancouver, B.C. V5N 4N8

汽車物業 生意保險 人毒保險 R.R.S.P. 保費相宜

新

▲45街近緬街新屋。地 33x122. 2.460尺 價 \$210.000-

商業樓及栢文



▲ 1935 EIGHT AVE, N.W. 五房及土庫地 66×105 將會變商業用途 \$107,000



▲德國建築師材料手工一

JIM FONG

687-7711 #410

▲ 3441 E.49 AVE. • 三房及 土庫 (TOWNHOUSE) \$78,000.



★ 精通國粵語 ★ ※ 溫市著名唐餐館急讓 ※

涂念宗

MIGUEL TURCO HERITAGE WEST 住宅: 435-4423 REALTY LTD. 公司: 263-1433

一百座位冷氣全酒牌生意旺新租約。東 主無暇兼顧心讓五萬九!

▲京士威美容院設備齊租平約長廉售一萬三● ▲東區開屋上下完成45呎湖丹屋地。低息銀期 無條件接供。請勿錯過。

▲東區50吹潟商業樓•有兩鋪位•鋪後兩房

祇售三萬!業主急賣!請速約看!

一廳。另樓上一房一廳栢文。祇售廿四萬 ▲三十單位入息屋管理易年入五萬餘戒售三十 七萬五 • 附有雜貨舖 • 日營五百餘 • 舖後有住 •



大理石地台及壁爐 · 51x120 二房。平正地。但信十七萬 平正大地。诚佳廿七萬九。

▲15年特色屋 • 地角街 • 上三房下兩房 • 一手屋主 • 近京士威学校 • 商場 • 開價十五萬一千九百!

GOOORICH REALTY CURP. 公司873。4811 住家 327 · 6288 廿一世紀公司 ALFIE MARR 2710 CUMMERCIAL DR.

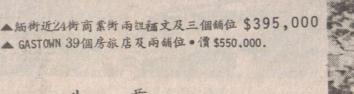
馬耀儼



恭祝新年快樂 感謝僑胞, 朋友惠顧·

▲雜貨舖連實業·樓上住宅·有停車位·售649彩 票。位於烈治文。每日生意約六百。

▲果仔濕• 兼售鮮花• 位於東區旺街 • 日營約五百餘 價二萬五千。



▲位於興旺大街一牛扒及海鮮西餐館 • 56座位 • 有酒牌。生財現代化廚具設備。日做五百多。 好社的\*業主雜埠•特價急賣\$58 •000 機會難得。

▲業主退休·經營20年西餐館·70座位有酒牌 位於 KINGSWAY ▲專賣新鮮生菓及茄煮生意·地點與旺·設備

齊全。日做\$1.200.00- 價 \$68.000-

▲ SMOKE SHOP 生息· \$35.000-▲美容院生意 \$12,000-

▲東百老滙 有設備各全美容院 • 東主急售\$12,000 ▲八街近緬街工業區40座位西餐館 ● 短表期 ● 價 \$30,000

▲東區3年新獨市士多生意及四房住屋\$258,000

▲市中心著名粵菜館・120座位有酒牌及停車 場。\$765,000.



屎大廈·37組·價 \$1,590,000.



唐人街商業樓每年實



逢週末開放

▲ 西區 SOUTH GRANVILLE

6556 WILTSHIRE STT STREET 豪華六房新屋。開價

\$539,000.



VANCOUVER, B.C. 公司: 872-0321 住家: 321-5345 急賣! 急買!

> 7452 MAIN ST. 三層全翻新屋。有六間睡房。正層及 間樓各有二個房。土庫完成可租出。 通合大家庭或頭一次 買屋 • 也可各層 分租。開價八萬九千九。

▲古老大屋。標準地。交通方便。三房大廳。大廚房 楼下完成。開價十二萬。

▲ 4629 FRASER ST. · 兩塊升產地 57.6x105 39年屋 · 夜 上楼下各雨睡房。有飯廳。急貴。\$109,000



